

## /// PARKSIDE



### DIAMANT-TRENNSCHEIBEN/METALL-TRENNSCHEIBEN/ALUMINIUM-TRENNSCHEIBEN

 (DE)  (AT)  (CH)
**DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/ DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/ DISQUES À TRONÇONNER L'ALUMINIUM**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

 (FR)  (CH)
**DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/ DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/ DISQUES À TRONÇONNER L'ALUMINIUM**
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

### IAN 445948\_2307

<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

- Verwendung persönlicher Schutzausrüstung entsprechend der Maschinen- und Anwendungsart, wie z. B.: Augen- und Gesichtsschutz, Gehörschutz, Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe oder sonstige Schutzkleidung.
- Führen Sie nur Schneidarbeiten durch, die für die Trennscheibe geeignet sind.
- Führen Sie beim Winkelschleifen mit Handschleifmaschinen die Trennscheibe gerade in den Trennspalt ein. Verkanten Sie nicht die Handschleifmaschine.
- Den Hand-Winkelschleifer vor dem Ablegen auf dem Boden oder der Werkbank abschalten und den Stillstand des Geräts abwarten.

#### Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

- Verwenden Sie kein Zubehör, dass vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug

befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.

- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außerdurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.

#### DIAMANT-TRENNSCHEIBEN/METALL-TRENNSCHEIBEN/ALUMINIUM-TRENNSCHEIBEN

##### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

##### Zubehör

HG11251	Diamant-Trennscheiben-Set:	
	2×	Turboscheibe
	1×	Segmentscheibe
	1×	Vollrandscheibe
HG11252	11×	Trennscheiben-Set
HG11253	4×	Aluminium-Trennscheibe

##### Technische Daten

<b>Vollrandscheibe</b>	<b>HG11251</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe):	2 mm × 7,5 mm
Diamant-Dispersion:	18 <span> </span> % (JR3)
Drückende Kraft:	14 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min <sup>-1</sup> )

<b>Segmentscheibe</b>	<b>HG11251</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Diamant-Dispersion:	18 <span> </span> % (JR3)
Drückende Kraft:	14 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min <sup>-1</sup> )

<b>Aluminium-Trennscheibe</b>	<b>HG11253</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12 250 min <sup>-1</sup> )

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.

#### Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hockenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. einer Trennscheibe.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:

<b>Vollrandscheibe</b>	<b>HG11251</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	2 mm × 5 mm × durchgehend
Diamant-Dispersion:	18 <span> </span> % (JR3)
Drückende Kraft:	14 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min <sup>-1</sup> )

<b>Trennscheibe</b>	<b>HG11252</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (13 300 min <sup>-1</sup> )

<b>Aluminium-Trennscheibe</b>	<b>HG11253</b>
Maße:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12 250 min <sup>-1</sup> )

- Verwenden Sie immer **unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Trennscheibe**. Geeignete Flansche **stützen die Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Trennscheibenbruchs**. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht** deren Beanspruchung und die Anfalligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Einsatzwerkzeugs.

#### Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil der Trennscheibe zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit der Trennscheibe zu schützen.
- Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf diese Trennscheiben kann sie zerbrechen.

scharfen Kanten oder wenn es abbrüllt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

- Sicherheitshinweise**
  - Trennscheiben dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden. Angaben zum Verfallsdatum finden Sie auf den Werkzeugsen.

#### Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungsgemäßen Gebrauch

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Trennscheiben sowie die Verwendungsbeschränkungen oder Sicherheitshinweise.
- Wählen Sie je nach Anwendungsfall die geeignete Trennscheibe aus:

#### Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben

- Trennscheiben sind bruchempfindlich. Äußerste Sorgfalt ist beim Umgang mit Trennscheiben zwingend erforderlich.
- Kontrollieren Sie Trennscheiben vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigten, falsch eingespannten bzw. eingesetzten Trennscheiben.

<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

- Lagerung von Trennscheiben**
  - Trennscheiben sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
  - Trennscheiben sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

#### Vor der Inbetriebnahme der Trennscheiben

- Trennscheiben sind vor jeder Inbetriebnahme einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen am Beschichtungsmaterial kann vorzeitiges Versagen der Trennscheiben verursachen.
- Trennscheiben dürfen nicht auf Maschinen montiert werden, deren Drehzahl über der höchstzulässigen Drehzahl der Trennscheibe liegt.

#### Trennschleifbetrieb

- Beachten Sie die Benutzerhinweise des Elektrowerkzeugsherstellers.
- Bringen Sie alle Schutzzeirrichtungen vor der Inbetriebnahme an die Maschine an.

<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

- Verwendung persönlicher Schutzausrüstung entsprechend der Maschinen- und Anwendungsart, wie z. B.: Augen- und Gesichtsschutz, Gehörschutz, Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe oder sonstige Schutzkleidung.
- Führen Sie nur Schneidarbeiten durch, die für die Trennscheibe geeignet sind.
- Führen Sie beim Winkelschleifen mit Handschleifmaschinen die Trennscheibe gerade in den Trennspalt ein. Verkanten Sie nicht die Handschleifmaschine.
- Den Hand-Winkelschleifer vor dem Ablegen auf dem Boden oder der Werkbank abschalten und den Stillstand des Geräts abwarten.

#### Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

- Verwenden Sie kein Zubehör, dass vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug

befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.

- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außerdurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.

- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Trennscheiben auf Risse und Verschleiß.
- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die

Staub- oder Atemschutzmaske filtern den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lauten Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeug fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie

könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

#### Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hockenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. einer Trennscheibe.

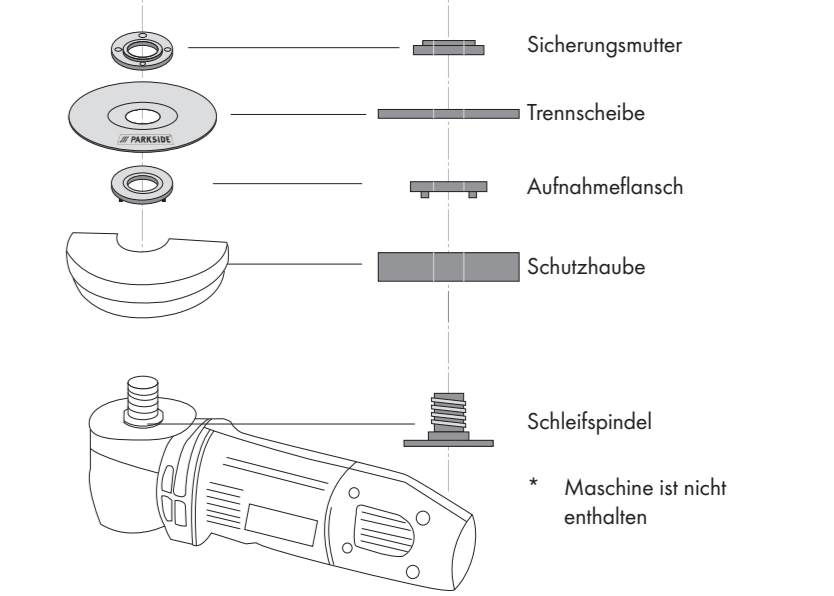
Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.

- Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe**. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Fall eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- Stützen Sie Platten oder große Werkstück ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkzeugsücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder anderen Objekten, einen Rückschlag verursachen.

##### Montage



<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>	<span><span></span><span> </span>(<span>DE</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>AT</span>)</span> <span><span></span><span> </span>(<span>CH</span>)</span>
---	---

#### Bedeutung von Kennzeichnungen

	Nicht zulässig für Nassschleifen/-trennen		Gehörschutz benutzen
	Nicht zulässig für Seitenschleifen/-trennen		Handschuhe benutzen
	Nur zulässig für Nassschnitt		Staubmaske anlegen
	Nicht benutzen, falls beschädigt		Netzstecker ziehen
	Sicherheitshinweise beachten		Nicht zum Schruppen
	Augenschutz benutzen		Nur zum Trennen
	Schutzhelm tragen		Nur für die Bearbeitung von Metall verwenden

	Nur für die Bearbeitung von Aluminium verwenden		Nicht für die Bearbeitung von Stahl verwenden
	Fliesen		Marmor
	Dachziegel		Mauerwerk
	Beton		

##### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

##### Service

 (DE)
**Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)
 (AT)
**Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)
 (CH)
**Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

Verfallsdatum: 01/2027
Herstellungsdatum: 01/2024



#### DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/DISQUES À TRONÇONNER LE MÉTAL/ DISQUES À TRONÇONNER L'ALUMINIUM

##### Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-les également la totalité des documents.

#### Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

##### Accessoires

HG11251	Disques abrasifs de découpe diamantés <span> </span> :	
	2×	Disque turbo
	1×	Disque à segment
	1×	Disque sans dent

HG11252	11×	Disques à tronçonner
HG11253	4×	Disque abrasif de découpe en aluminium

<b>Disque abrasif de découpe</b>	<b>Utilisation</b>
Disque turbo	<span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span> Découpe à l’eau <span><span> </span><span> </span><span> </span><span> </span></span> Découpe à sec
Disque à segment	Découpe à sec du béton, de tuiles, briques ou matériaux similaires
Disque sans dent	Découpe à l’eau
Disque abrasif de découpe	Découpe de métal
Disque abrasif de découpe en aluminium	Découpe d’aluminium

- Stockage de disques abrasifs de découpe**
  - Les disques abrasifs de découpe doivent être manipulés et transportés avec soin.
  - Les disques abrasifs de découpe doivent être bien rangés afin qu’ils ne soient pas soumis à des dommages mécaniques ou influences environnementales (par ex. l’humidité).

#### Avant la mise en service des disques abrasifs de découpe

- Les disques abrasifs de découpe doivent subir une inspection visuelle avant chaque mise en service.
- N’utilisez jamais de disques abrasifs de découpe endommagés.
- Les taches de rouille ou autres signes de modifications chimiques ou mécaniques sur le matériel de fabrication peuvent causer une défaillance prématurée des disques abrasifs de découpe.
- Les disques abrasifs de découpe ne doivent pas être montés sur des machines dont la vitesse de rotation dépasse le nombre de tours maximal autorisé du disque abrasif de découpe.
- Lisez les instructions du mode d’emploi de votre outil électrique avant l’utilisation.

#### Instructions pour le montage

- La fixation du disque abrasif de découpe doit être effectuée conformément au mode d’emploi du fabricant de la machine.
- Assurez-vous d’utiliser uniquement des disques abrasifs de découpe qui conviennent au porte-outil de l’appareil.
- Effectuez après chaque fixation un court essai. Veillez à ne pas dépasser la vitesse maximale de fonctionnement indiquée (vitesse de rotation) du disque abrasif de découpe.

#### Fonctionnement avec disque abrasif de découpe

- Respectez les instructions d’utilisation du fabricant de l’outil électrique.
- Fixez tous les dispositifs de sécurité avant la mise en service de la machine.

- Utilisez des équipements de protection individuelle selon le type de machine et son utilisation comme p. ex. : Protection pour les yeux et le visage, protège-oreilles, masque de protection respiratoire, chaussures de protection, gants protecteurs ou tout autre vêtement de protection.
- Effectuez seulement des travaux de découpe qui conviennent au disque abrasif de découpe.
- Lors d’un ponçage d’angle avec une meuleuse portative, tenez le disque abrasif de découpe droit dans la fente. N’inclinez pas la meuleuse portative.
- Avant de poser la meuleuse d’angle portative sur le sol ou l’établi, éteignez-la et attendez l’arrêt complet de l’appareil.

#### Consignes de sécurité pour toutes les utilisations

- Consignes de sécurité pour le tronçonnage**
  - N’utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu et recommandé pour l’outil électrique par le fabricant. Même si l’accessoire peut être installé sur votre outil électrique, cela ne garantit pas une utilisation sûre.
  - La vitesse de rotation autorisée de l’outil insérable doit être au moins aussi élevée que le nombre de tours maximal indiqué sur l’outil électrique. Les accessoires qui tournent plus vite que la vitesse autorisée, peuvent se briser, se détacher de l’outil électrique et provoquer des blessures.
  - Si l’outil électrique ou l’outil insérable tombent, vérifiez s’ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Une fois que l’outil insérable entre en action et fonctionne, toute personne à proximité et l’utilisateur doivent rester en dehors de l’espace autour de l’outil insérable en rotation.
- Les disques abrasifs de découpe doivent être adaptés exactement à la broche de meulage de votre outil électrique. Les disques abrasifs de découpe, qui ne s’adaptent pas bien sur l’arbre porte-outil de l’outil électrique, tournent de façon inégale, vibrent très fortement et peuvent causer une perte de contrôle.
- N’utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, contrôlez si les disques abrasifs de découpe ne présentent pas de fissures ou d’éclatements.
- Si l’outil électrique ou l’outil insérable tombent, vérifiez s’ils sont endommagés ou utilisez un outil insérable en bon état. Une fois que l’outil insérable entre en action et fonctionne, toute personne à proximité et l’utilisateur doivent rester en dehors de l’espace autour de l’outil insérable en rotation.

- Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez selon le travail que vous avez prévu un équipement de protection pour tout le visage et les yeux ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants protecteurs ou un tablier spécial qui tiennent ainsi éloigner de vous les particules de découpe et de matière. En portant des lunettes de protection, vous protégez vos yeux contre les projections de corps étrangers qui peuvent survenir lors des diverses applications. Lors de l’utilisation, les masques anti-poussière ou de protection respiratoire filtrent la poussière produite. Si vous êtes exposé à un bruit intense sur une longue période, vous pouvez subir une perte auditive.

- Assurez-vous que les personnes qui entrent dans la zone de travail, portent un équipement de protection individuelle approprié. Des fragments de matière des pièces ou des morceaux cassés de l’outil insérable peuvent voler autour de vous ainsi qu’ent dehors de la zone immédiate de travail et entraîner des blessures.
- Tenez éloigner le cordon d’alimentation de l’outil insérable en train de tourner. Si vous perdez le contrôle de l’appareil, le cordon d’alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l’outil insérable.
- Attendez l’arrêt complet de l’outil insérable avant de poser l’outil électrique. L’outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où vous le posez. Vous pourriez ainsi perdre le contrôle de l’outil électrique et blesser autrui ou vous-même.

- Éteignez l’outil électrique lorsque vous devez le transporter. Vos vêtements pourraient être happés par l’outil insérable en rotation et celui-ci pourrait vous blesser.
- N’utilisez pas l’outil électrique à proximité de matières inflammables. Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

#### Risques de

● **Évitez de vous tenir dans la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous travaillez en poussant le disque à tronçonner devant vous dans la pièce usinée, en cas de recul, l'outil électrique peut être projeté directement dans votre direction avec le disque en rotation.

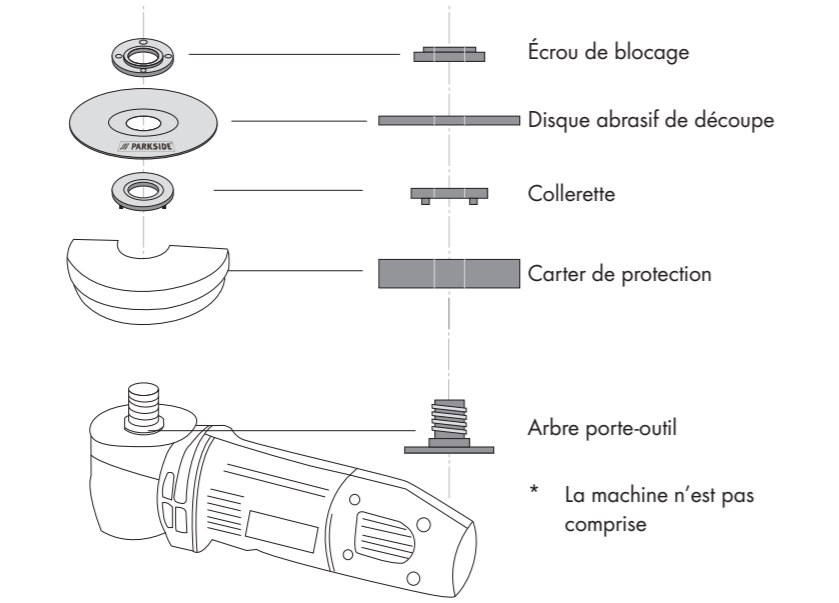
■ **Si le disque à tronçonner se coince ou si vous voulez arrêter de travailler, éteignez l'appareil.** Tenez l'appareil calmement et attendez que le disque soit complètement arrêté. N'essayez jamais de tenter de dégager les disques à tronçonner toujours en marche de l'entaille. Sinon, vous risquez de provoquer un rebond.

■ **Ne rallumez pas l'outil électrique, tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler.** Laissez toujours le disque à tronçonner atteindre sa pleine vitesse de rotation avant de reprendre la découpe. Autrement, les disques pourraient se coincer, sauter hors de la pièce usinée ou provoquer un recul.

■ **Fixez correctement les plaques et grandes pièces à usiner afin de réduire les risques de rebond et recul dus à un disque à tronçonner coincé.** Les pièces à usiner de grandes tailles peuvent se plier sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être étayée des deux côtés du disque aussi bien à proximité de la découpe que de l'autre bord.

■ **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des découpes « au carré » dans des murs ou des endroits non visibles.** Le disque à tronçonner s'enfonçant, il peut lors de la découpe rencontrer des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou tout autre objet et provoquer un recul.

● **Montage**



FR/CH

<b>Disco a bordo pieno</b>	<b>HG11251</b>
Dimensioni:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore × altezza × lunghezza):	2 mm × 5 mm × fisso
Dispersione del diamante:	18 <span> </span> % [JR3]
Forza di pressione:	14 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (13300 min <sup>-1</sup> )

<b>Disco da taglio</b>	<b>HG11252</b>
Dimensioni:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Velocità massima:	80 m/s (13300 min <sup>-1</sup> )

<b>Disco da taglio in alluminio</b>	<b>HG11253</b>
Dimensioni:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Velocità massima:	80 m/s (12250 min <sup>-1</sup> )

## Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE INDICAZIONI D'USO E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA! IN CASO DI PASSAGGIO DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA! CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

## ● Istruzioni generali di sicurezza per i dischi da taglio

- I dischi da taglio sono fragili. La massima cura è essenziale quando si maneggiano i dischi da taglio.
- Controllare i dischi da taglio per eventuali danni prima della messa in servizio. Non utilizzare dischi da taglio danneggiati, bloccati o inseriti in modo errato.

- I dischi da taglio non devono essere utilizzati dopo la data di scadenza. Le informazioni sulla data di scadenza si trovano sugli attrezzi.

## ● Scelta dei dischi da taglio per un uso corretto

- Attenersi alle avvertenze di sicurezza e alle limitazioni d'uso o alle istruzioni riguardanti i dischi da taglio.
- Selezionare il disco da taglio appropriato in base all'applicazione:

Disco da taglio	Uso
Disco turbo	<ul style="list-style-type: none"><li>Taglio a umido</li> <li>Taglio a secco</li></ul>
Disco segmentato	Taglio a secco di calcestruzzo, tegole, mattoni o materiali simili
Disco a bordo pieno	Taglio a umido
Disco da taglio	Taglio di metalli
Disco da taglio in alluminio	Taglio dell'alluminio

● **Signification des symboles**

	Non autorisé pour le meulage/découpage à l'eau		Utiliser une protection auditive
	Non autorisé pour le meulage/la découpe latéral(e)		Utiliser des gants
	Seulement autorisé pour la découpe à l'eau		Utiliser un masque anti-poussière
	Ne pas utiliser si endommagé		Débrancher la fiche de secteur
	Observer les consignes de sécurité		Pas pour ébarber
	Porter une protection oculaire		Seulement pour découper
	Porter un casque de protection		Utiliser uniquement pour le travail des métaux

FR/CH

## ● Conservazione dei dischi da taglio

- I dischi da taglio devono essere maneggiati e trasportati con cura.
- I dischi da taglio devono essere conservati in modo tale da non essere esposti a danni meccanici o a influssi ambientali (ad es. umidità).

## ● Prima della messa in funzione dei dischi da taglio

- I dischi da taglio devono essere ispezionati visivamente prima di ogni utilizzo.
- Non usare dischi da taglio danneggiati.
- Le decolorazioni da ruggine o altri segni di alterazioni chimiche o meccaniche al materiale di guarnizione possono causare un guasto prematuro dei dischi da taglio.
- I dischi da taglio non devono essere montati su macchine la cui velocità è superiore alla velocità massima ammissibile del disco da taglio.

- Leggere il manuale di istruzioni del proprio elettrotensile prima dell'uso.

## ● Guida all'apertura

- Il disco da taglio deve essere aperto secondo le istruzioni del costruttore della macchina.
- Accertarsi che i dischi da taglio siano utilizzati solo su apparecchiature dotate di un portautensili adatto.
- Effettuare un breve test dopo ogni operazione di apertura. Non superare la velocità massima di lavoro (velocità) indicata del disco da taglio.

## ● Taglio abrasivo

- Rispettare le indicazioni di utilizzo del produttore di elettrotensili.
- Installare tutte le protezioni prima dell'avviamento della macchina.
- Indossare attrezzature di sicurezza in conformità con il tipo di macchina e d'uso, ad. es.: Protezione degli occhi e del viso, protezione dell'udito, protezione delle vie respiratorie, scarpe di sicurezza, guanti o altri indumenti protettivi.

	Utiliser uniquement pour l'usinage de l'aluminium
	Ne pas utiliser pour l'usinage de l'acier
	Carreaux
	Marbre
	Tuiles
	Maçonnerie
	Béton

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Service après-vente**

**FR**    **Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr

**CH**    **Service après-vente Suisse**  
Tél.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

Date de péremption : 01/2027

Date de fabrication : 01/2024



FR/CH

## DISCO DA TAGLIO DIAMANTATO/DISCO DA TAGLIO PER METALLO/DISCO DA TAGLIO PER ALLUMINIO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

- Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● **Accessori**

HG11251	Set dischi da taglio diamantati:	2× Disco turbo
		1× Disco segmentato
		1× Disco a bordo pieno
HG11252	11× Set dischi da taglio	
HG11253	4× Disco da taglio in alluminio	

<b>● Dati tecnici</b>	
<b>Disco turbo</b>	<b>HG11251</b>
Dimensioni:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore × altezza):	2 mm × 7,5 mm
Dispersione del diamante:	18 <span> </span> % [JR3]
Forza di pressione:	14 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (13300 min <sup>-1</sup> )

<b>Disco segmentato</b>	<b>HG11251</b>
Dimensioni:	Ø 115 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Alesaggio:	Ø 22,23 mm
Segmenti (spessore × altezza × lunghezza):	2 mm × 7,3 mm × 34 mm
Dispersione del diamante:	18 <span> </span> % [JR3]
Forza di pressione:	14 kg
Resistenza alla flessione:	7 kg
Velocità massima:	80 m/s (13300 min <sup>-1</sup> )

IT/CH

## ● Indicazioni di sicurezza per il taglio abrasivo

- La calotta di protezione deve essere applicata con sicurezza all'elettrotensile e regolata in modo tale da garantire la massima sicurezza, la minima parte possibile del disco da taglio è quindi rivolta verso l'operatore.** Il compito della calotta di protezione è quello di proteggere la persona che opera l'utensile da frammenti o contatti accidentali con il disco da taglio.
- I dischi da taglio sono progettati per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Le forze laterali che agiscono su questi dischi da taglio possono romperli.

- Usare sempre flange di serraggio in perfetto stato, della giusta dimensione e forma per il disco da taglio selezionato. Le flange adatte fungono da supporto per il disco da taglio e riducono**

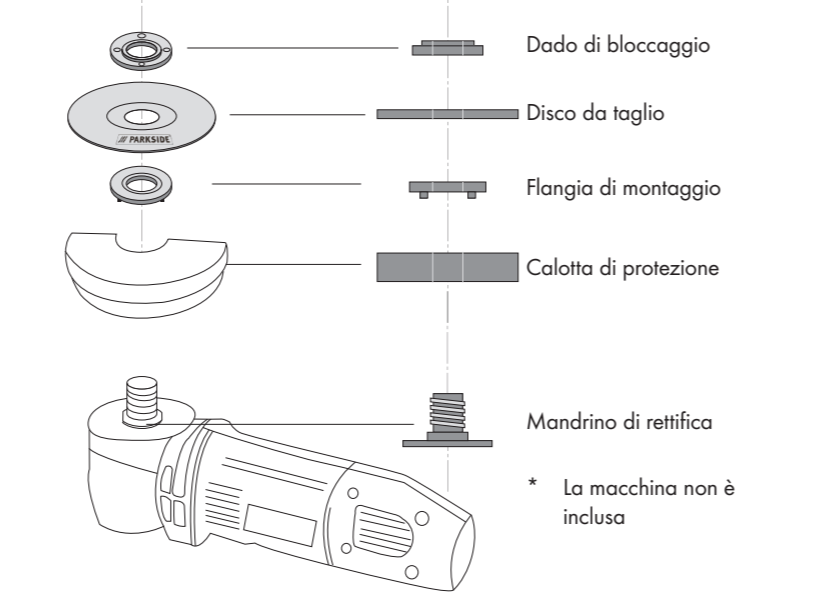
**quindi il pericolo di rottura del disco da taglio.** Le flange per dischi da taglio possono differire da quelle per dischi abrasivi.

- Evitare di far bloccare i dischi da taglio o di esercitare una pressione troppo forte. Non praticare tagli eccessivamente profondi. Il sovraccarico del disco da taglio ne aumenta la sollecitazione e la suscettibilità all'inceppamento o al bloccaggio, e quindi la possibilità di contraccolpo o rottura dello strumento di inserimento.**
- Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore del disco da taglio in rotazione.** Manovrando il disco da taglio dritto nel pezzo di lavorazione in direzione opposta all'operatore, in caso di contraccolpo, il disco in rotazione potrebbe scagliare direttamente l'elettrotensile verso l'operatore.

- Spegner l'utensile nel caso in cui il disco abrasivo da taglio dritto dovesse incepparsi, oppure per interrompere il lavoro.** Tenere l'utensile fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre i dischi da taglio ancora in funzione dal taglio. Altrimenti potrebbero causare un contraccolpo.
- Non riaccendere l'elettrotensile finché si trova ancora nel pezzo in lavorazione.** Attendere che il disco abrasivo abbia raggiunto la massima velocità prima di continuare ad eseguire il taglio. In caso contrario è possibile che il disco rimanga agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione o provochi un contraccolpo.

- Dotare di un supporto adatto i pannelli oppure i pezzi in lavorazione in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio dritto che rimane bloccato.** Pezzi in lavorazione possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico, sia nelle vicinanze del taglio di troncatura che in quelle del bordo.
- Prestare particolare attenzione quando si effettuano “tagli a tasca” in pareti esistenti o altre aree non visibili.** Il disco abrasivo da taglio dritto che provoca un contraccolpo se dovesse arrivare a troncare condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

● **Montaggio**



IT/CH

● **Significato dei simboli**

	Non ammesso per la rettifica/il taglio a umido
	Non ammesso per la rettifica/il taglio laterale
	Ammesso solo per il taglio a umido
	Non usare se danneggiato
	Leggere il manuale d'istruzioni
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare casco protettivo

	Indossare cuffie protettive
	Indossare guanti
	Indossare mascherina antipolvere
	Staccare la spina della corrente
	Non adatto a sgrossatura
	Solo per il taglio
	Usare solo per lavorare il metallo

	Usare solo per lavorare l'alluminio
	Non adatto alla lavorazione dell'acciaio
	Piastrelle
	Marmo
	Tegole
	Muratura
	Calcestruzzo

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Assistenza**

**IT**    **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

**CH**    **Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

Scadenza : 01/2027

Data di fabbricazione : 01/2024



IT/CH



IAN 445948\_2307  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Süßbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11251/  
HG11252/  
HG11253  
Version: 01/2024